

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 17 giugno 2026, n. 308.

Concessione, per la durata di anni quindici, alla società BKW HYDRO ITALIA s.r.l., con sede a Milano, di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico dal torrente Lys, in comune di Pont-Saint-Martin, originariamente assentita alla Società Anonima Metallurgica Valdostana con R.D. n. 6956 del 17 settembre 1931.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concesso, a sanatoria, alla società BKW HYDRO ITALIA s.r.l. (C.F. 05343960968), il rinnovo della concessione di derivazione d'acqua dal torrente Lys, nel comune di Pont-Saint-Martin, ad uso idroelettrico, nella misura di moduli massimi 78,00 (pari a 7.800 l/s) e medi annui 59,10 (pari a 5.910 l/s), per un volume annuo di prelievo massimo pari a 186.377.760 m³, al fine di generare, sul salto di 43,87 metri, la potenza nominale media annua di kW 2.541,90 nella centrale ubicata nel comune medesimo.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è accordata per anni quindici a decorrere dal 31 dicembre 2025, giorno successivo al termine di scadenza dell'utenza assentita con decreto del Presidente della Giunta regionale 324/2016, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di concessione protocollo n. 5994/DDS in data 5 giugno 2026 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione regionale, dell'annuo canone di euro 77.121,25, in ragione di euro 30,34 per kW, sulla potenza nominale media annua di 2.541,90 kW, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1604 in data 28 novembre 2025, soggetto a revisione annuale.

Art. 3

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la parte di propria competenza sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 17 giugno 2026

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 308 du 17 juin 2026,

accordant, pour quinze ans, à BKW HYDRO ITALIA srl, de Milan, l'autorisation, par concession, de dérivation, à usage hydroélectrique, des eaux du Lys, sur le territoire de la Commune de Pont-Saint-Martin, initialement accordée à Société Anonima Metallurgica Valdostana par le décret du roi n° 6956 du 17 septembre 1931.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, BKW HYDRO ITALIA srl (code fiscal 05343960968) est autorisée à dériver, par concession et à titre de régularisation, du Lys, sur le territoire de la Commune de Pont-Saint-Martin, 78 modules d'eau (7 800 l/s) au maximum et 59,10 modules d'eau (5 910 l/s) en moyenne par an, correspondant à 186 377 760 m³ au maximum par an, pour la production, sur une chute de 43,87 m, d'une puissance nominale moyenne de 2 541,90 kW par an, dans la centrale située sur ledit territoire, à usage hydroélectrique.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée pour quinze ans à compter du 31 décembre 2025, jour suivant la date d'expiration de l'autorisation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 324 du 1^{er} août 2016, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 5994/DDS du 5 juin 2026 et de verser à l'avance, à la Trésorerie de la Région, une redevance annuelle de 77 121,25 euros, calculée en fonction de la puissance nominale moyenne, qui est de 2 541,90 kW par an, et sur la base du montant fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 1604 du 28 novembre 2025 pour chaque kW, à savoir 30,34 euros, et actualisée chaque année.

Art. 3

L'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 17 juin 2026.

Le président,
Renzo TESTOLIN

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

COMUNE DI COURMAYEUR

Deliberazione 28 novembre 2025, n. 80

Sdemanializzazione di porzione di strada comunale in località Entreves.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di sdemanializzare e, quindi, di acquisire al patrimonio del Comune di Courmayeur la seguente area:
 - porzione di strada di proprietà del Comune di superficie pari a circa 8,5 mq, in loc. Entrèves, posizionato in fronte all'edificio di proprietà sempre del signor Sebastian Patryk Urso, Fg. 49 mappale n. 78 (come da planimetria allegata);
2. di provvedere ad eseguire la permuta tra il terreno sopra individuato e la porzione di terreno di proprietà del signor Sebastian Patryk Urso individuato al Fg 45 mappale n. 573 di superficie pari a 89 mq;
3. di incaricare i competenti uffici comunali a trasmettere il presente provvedimento di declassificazione alla Regione Autonoma Valle d'Aosta per la pubblicazione sul Bollettino Ufficiale Regionale (B.U.R.).

Deliberazione 8 giugno 2026, n. 41.

Sdemanializzazione porzione di strada prospiciente Via San Benedetto all'altezza del civico n. 1.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di sdemanializzare e, quindi, di acquisire al patrimonio del Comune di Courmayeur l'area di mq. 7,00 circa in loc. La Palud prospiciente Via San Benedetto all'altezza del civico n. 1, confinante con i mappali nn. 355 e 943, occupata da strada, come meglio indicato nella planimetria allegata, e per i motivi tutti citati in premessa;
2. di dare atto che, come indicato in perizia redatta dal Responsabile del Servizio tecnico urbanistico, è necessario mantenere:
 - le eventuali servitù presenti sulla strada (acquedotto, fognatura), altri sottoservizi pubblici e privati, compreso il diritto di manutenzione e di implementazione degli impianti e le varie necessità del comune e dei gestori dei servizi;

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

COMMUNE DE COURMAYEUR

Délibération n° 80 du 28 novembre 2025,

portant désaffectation d'un tronçon de route communale à Entrèves.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Le bien immeuble indiqué ci-dessous est désaffecté et incorporé au patrimoine de la Commune de Courmayeur :
 - tronçon de route communale, d'une surface d'environ 8,5 m², situé à Entrèves en face de l'immeuble propriété de M. Sebastian Patryk Urso et inscrit à la feuille 49, parcelle 78, du cadastre, comme il appert du plan annexé à la présente délibération.
2. Il est procédé à l'échange entre le bien susmentionné et la portion de terrain de 89 m² propriété de M. Sebastian Patryk Urso et inscrite à la feuille 45, parcelle 573.
3. Les bureaux communaux compétents sont chargés de transmettre la présente délibération à la Région autonome Vallée d'Aoste aux fins de la publication de celle-ci au Bulletin officiel.

Délibération n° 41 du 8 juin 2026,

portant désaffectation du tronçon de la route donnant sur la rue Saint-Benoît, à la hauteur du n° 1.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Pour les raisons visées au préambule, une parcelle d'environ 7 mètres carrés, située à La Palud, donnant sur la rue Saint-Benoît, à la hauteur du n° 1, jouxtant les parcelles 355 et 943 et occupée par une route est désaffectée et incorporée au patrimoine de la Commune de Courmayeur, comme il appert du plan annexé à la présente délibération.
2. Comme il appert de l'expertise établie par le responsable du Service technique et d'urbanisme, il y a lieu de maintenir :
 - les éventuelles servitudes d'aqueduc et d'écoulement des eaux usées existant sur la route, les autres sous-services publics et privés, avec le droit d'entretien et de mise en place des installations y afférentes, ainsi que les autres exigences de la Commune et des différents exploitants des services ;

- l'utilizzo pubblico della scala esistente;
3. di incaricare i competenti uffici comunali a trasmettere il presente provvedimento di declassificazione alla Regione Autonoma Valle d'Aosta per la pubblicazione sul Bollettino Ufficiale Regionale (B.U.R.).

Allegato omissis

COMUNE DI VILLENEUVE

Deliberazione 9 giugno 2026, n. 35.

Esame osservazioni e approvazione della variante non sostanziale n. 5 al vigente PRG del comune di Villeneuve concernente l'inserimento di una nuova destinazione turistico-ricettiva (affittacamere) relativamente ad un edificio agricolo non più razionale presente nella sottozona Eg13*-Champlong.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di dare atto che la premessa narrativa costituisce parte integrante e sostanziale del presente dispositivo;
2. di dare atto che l'Assessorato Opere Pubbliche, Territorio e Ambiente - Dipartimento ambiente e territorio - Pianificazione territoriale con nota prot. n. 4784 del 08.05.2026, registrata al protocollo istituzionale al n. 3275/2026, per quanto di competenza, in merito agli aspetti prettamente urbanistici e pianificatori, non ha formulato osservazioni sulla variante adottata;
3. di dare atto che nei quarantacinque (45) giorni successivi alle pubblicazioni non sono pervenute ulteriori osservazioni sulle quali il Comune debba pronunciarsi;
4. di attestare la coerenza della variante non sostanziale n. 5 con le determinazioni del Piano Territoriale Paesistico (PTP);
5. di approvare la variante non sostanziale n. 5 al vigente PRG concernente *l'inserimento di una nuova destinazione turistico-ricettiva (affittacamere) relativamente ad un edificio agricolo non più razionale presente nella sottozona Eg13*-Champlong*, già adottata con deliberazione del Consiglio comunale n. 17 del 16.03.2026;
6. di dare atto che la variante non sostanziale n. 5 al vigente PRG del Comune di Villeneuve assumerà efficacia con la pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione Valle d'Aosta della presente deliberazione e che la deliberazione medesima sarà resa pubblica nel sito web della Regione Valle d'Aosta e del Comune di Villeneuve;
7. di trasmettere alla struttura regionale competente in materia di urbanistica, entro trenta (30) giorni dall'appro-

- l'utilisation publique de l'escalier existant.

3. Les bureaux communaux compétents sont chargés de transmettre la présente délibération à la Région autonome Vallée d'Aoste aux fins de la publication de celle-ci au Bulletin officiel.

L'annexe n'est pas publiée.

COMMUNE DE VILLENEUVE

Délibération n° 35 du 9 juin 2026,

portant examen des observations déposées au sujet de la variante non substantielle n° 5 du plan régulateur général communal en vigueur, relative à l'insertion de la destination d'accueil touristique (chambres d'hôte) pour un bâtiment agricole n'étant plus fonctionnel et situé dans la sous-zone Eg13*-Champlong.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Il est pris acte du fait que le préambule fait partie intégrante et substantielle du dispositif de la présente délibération.
2. Il est pris acte du fait que la structure « Planification territoriale » du Département de l'environnement et du territoire de l'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement a communiqué, par sa lettre du 8 mai 2026, réf. n° 4784, versée aux archives de la Commune sous la référence n° 3275/2026, de n'avoir aucune observation à formuler au sujet des aspects strictement liés à l'urbanisme et à la planification de la variante en question.
3. Aucune observation exigeant l'avis de la Commune n'a été présentée au cours des quarante-cinq jours suivant la publication des actes de la variante.
4. Il est pris acte du fait que la variante non substantielle n° 5 n'est pas en contraste avec les dispositions du plan territorial paysager.
5. La variante non substantielle n° 5, relative à l'insertion de la destination d'accueil touristique (chambres d'hôte) pour un bâtiment agricole n'étant plus fonctionnel et situé dans la sous-zone Eg13*-Champlong et adoptée par la délibération du Conseil communal n° 17 du 16 mars 2026, est approuvée.
6. La variante non substantielle n° 5 déploie ses effets à compter de la date de publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste. Par ailleurs, la présente délibération est publiée sur les sites internet de la Région et de la Commune de Villeneuve.
7. Une copie de la variante non substantielle n° 5 est transmise, sous trente jours et sur support informatique signé

- | | |
|---|--|
| <p>vazione, una copia della variante non sostanziale n. 5 approvata su supporto informatico firmato digitalmente;</p> <p>8. di trasmettere copia del presente provvedimento all'ufficio tecnico comunale per gli adempimenti di competenza.</p> | <p>électroniquement, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.</p> <p>8. La présente délibération est transmise au Bureau technique communal aux fins de l'accomplissement des obligations qui incombent à celui-ci.</p> |
|---|--|